

- (b) vederlaget betales af eller for en arbejdsgiver, der er hjemmehørende i den førstnævnte stat, og
- (c) vederlaget ikke påhviler et fast driftssted eller et fast sted, som arbejdsgiveren har i den anden stat.

3. Uanset de foregående bestemmelser i denne artikel kan vederlag for personligt arbejde, som udføres om bord på et skib eller luftfartøj, der anvendes i international trafik af et foretagende i en kontraherende stat, kun beskattes i denne stat. I tilfælde, hvor vederlaget oppebæres af en person, der er hjemmehørende i den anden kontraherende stat, kan det imidlertid også beskattes i denne anden stat.

Artikel 16

Bestyrelses honorarer

Bestyrelses honorarer og andre lignende vederlag, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en kontraherende stat, i hans egenkab af medlem af bestyrelsen for et selskab, der er hjemmehørende i den anden kontraherende stat, kan beskattes i denne anden stat.

Artikel 17

Kunstnere og sportsfolk

1. Uanset bestemmelserne i artiklerne 14 og 15 kan indkomst, som oppebæres af en person, der er hjemmehørende i en kontraherende stat, som optrædende kunstner, såsom teater-, film-, radio- eller fjernsynskunstner, eller musiker eller som sportsmand, ved hans personligt udøvede virksomhed som sådan i den anden kontraherende stat, beskattes i denne anden stat.

2. I tilfælde, hvor indkomst ved eller i forbindelse med personlig virksomhed, som udøves af en optrædende kunstner eller sportsmand, ikke tilfalder kunstneren eller sportsmanden selv, men en anden person, kan denne indkomst, uanset bestemmelserne i artiklerne 7, 14 og 15, beskattes i den kontraherende stat, hvor kunstnerens eller sportsmandens virksomhed udøves.

3. Bestemmelserne i stykke 1 og 2 skal ikke finde anvendelse på indkomst, der oppebæres ved virksomhed, som udøves i en kontraherende stat af en kunstner eller sportsmand, hvis besøget i denne stat udelukkende eller i væsentligt om-

fang er støttet af offentlige midler fra den ene eller begge kontraherende stater eller en politisk underafdeling, lokal myndighed eller offentlig institution deraf. I sådant tilfælde kan indkomsten kun beskattes i den kontraherende stat, i hvilken kunstneren eller sportsmanden er hjemmehørende.

Artikel 18

Pensioner, sociale sikringsydelse og lignende ydelser

1. Beløb, som modtages af en fysisk person, der er hjemmehørende i en kontraherende stat, i henhold til den sociale sikringslovgivning i den anden kontraherende stat, eller i henhold til enhver anden ordning fra midler tilvejebragt af denne anden stat eller en dertil hørende politisk underafdeling, lokal myndighed eller offentlig institution, kan beskattes i denne anden stat.

2. Såfremt bestemmelserne i denne artikels stykke 1 og i artikel 19, stykke 2, ikke medfører andet, kan pensioner og andre lignende vederlag, der hidrører fra en kontraherende stat og udbetales til en person, der er hjemmehørende i den anden kontraherende stat, hvad enten det er vederlag for tidligere personligt arbejde i tjenesteforhold eller ej, kun beskattes i denne anden stat, medmindre:

- (a) bidrag, som er indbetalt af pensionsordningens retmæssige ejer, blev fratrukket i den retmæssige ejers skattepligtige indkomst i den førstnævnte kontraherende stat i henhold til lovgivningen i denne stat; eller
- (b) bidrag, som er indbetalt af en arbejdsgiver, ikke var skattepligtig indkomst for den retmæssige ejer i den førstnævnte kontraherende stat i henhold til lovgivningen i denne stat.

I sådanne tilfælde kan pensionerne beskattes i den førstnævnte kontraherende stat.

3. Pensioner skal anses for at hidrøre fra en kontraherende stat, hvis de udbetales af en pensionskasse eller anden lignende institution, der yder pensionsordninger, hvori fysiske personer kan deltage med henblik på at sikre pensionsfordele, når en sådan pensionskasse eller anden lignende institution er oprettet, skattemæssig godkendt og kontrolleret i overensstemmelse med lovgivningen i denne stat.